NEUE Gardasee Zeitung

14 SEPTEMBER 2018 22. JAHR

KOSTENLOSE AUSGABE

FESTSPIELE 2019: DAS PROGRAMM

Anfang September wurden die Festspiele in der Arena beendet. Und nun bereitet man sich bei der Fondazione Arena bereits auf die Stagione Lirica 2019 vor. Was die Opernfans so alles erwartet, hierzu mehr auf Seite 3.

HOSTARIA VERONA: WEINGENUSS IN DER ALTSTADT

Mitte Oktober wird in der Altstadt von Verona zur vierten Ausgabe des Weinfestivals „Hostaria Verona“ geladen. Für drei Tage dreht sich alles um die edlen Weine des Veroneser Gebiets. Mehr zu diesem Event auf Seite 9.

MIT GENUSS ÜBER DIE PFLASTERSTEINE

Am vorletzten September-Wochenende lädt man in Malcesine wieder zur beliebten Gastronomie-Veranstaltung „Mit Genuss über die Pflastersteine“. Was es damit auf sich hat, hierzu mehr auf Seite 18.

HALLOWEEN IM THEMENPARK GARDALAND

Im Gardaland wird es im Oktober gruselig. Monster, Hexen, Skeletts und Zombies erwarten die Besucher zu schaurig-lustigen Momenten. Was so alles geplant ist, hierzu mehr auf Seite 31.

IN SPIAZZI FEIERT MAN DIE LOKALEN PRODUKTE

Von Käse über Kastanien bis hin zu Honig und Trüffel hat der Monte Baldo viele gastronomische Köstlichkeiten zu bieten. Diesen typischen Produkten ist am 13. und 14. Oktober in Spiazzi ein Fest gewidmet. Mehr hierzu auf Seite 44.

Herbst-Highlight:
das 89. Wein- und Traubenfest in Bardolino

von KIRSTEN HOFER

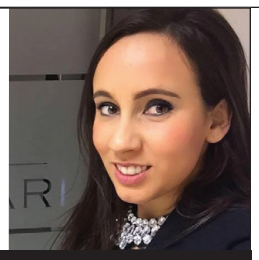
In wenigen Tagen ist es wieder soweit und am Gardasee, genauer gesagt in Bardolino, erwartet man die Gäste mit einem der Highlights des Jahres: dem Wein- und Traubenfest. Vom 4. bis zum 8. Oktober dreht sich in dem berühmten Weinort wieder alles um seinen edlen Roten und dessen verschiedenen Varianten - vom Classico bis zum Superiore und Chiaretto.

Die Weinfans erwartet man an der Seepromenade und in der Altstadt mit einem abwechslungsreichen Programm: Musik, Gastronomie, Shows, lokales Handwerk und dutzende von Initiativen rund um den rubinroten Nektar sind geplant. Das Fest wird von der Stiftung „Fondazione Bardolino Top“ in Zusammenarbeit mit der Stadt organisiert. In diesem Jahr wird die 89. Ausgabe des Traubenfestes gefeiert. Hauptveranstaltungsort ist der Parco Carrara Bottagisio. Hier bieten die örtlichen Verbände ihre edlen Tropfen zur Verkostung an. Aber auf dem Festa dell'Uva kann man nicht nur den Wein probieren: die Besucher werden mit dutzenden von Menüs verwöhnt.

Diese können sie am Seeufer sitzend und die schönen Sonnenuntergänge genießend zu sich nehmen. Wie bereits erwähnt, erwartet man die Besucher auch mit musikalischen Momenten, und dies sowohl im Parco Carrara Bottagisio als auch am Hafen von Bardolino. Mit dabei sind unter anderen „Tropical Pizza Soundsystem“ und Radio Deejay, aber auch die Gewinner von XFactor Italia „Soul System“ und die „Al.B.Band“. Sie und viele andere werden an den Tagen und Abenden in Bardolino für Unterhaltung sorgen. Doch auch wer auf Shopping steht, kommt auf dem Wein- und Traubenfest nicht zu kurz: am Seeufer Mirabello präsentieren dutzende von Betrieben aus ganz Italien ihre Produkte. Im Borgo Garibaldi wird der „Hof der Kunst und des Handwerks“ mit einer Reihe von kleinen Betrieben, die Ausdruck des Einfallsreichtums und des Kunsthandwerks „Made in Italy“ sind, zu finden sein.

Wie in jedem Jahr ist auch beim 89. Festa dell'Uva das sechs Meter hohe und vier Meter breite Fass das Symbol des Festes. Das Weinfass wird sich an der Piazza Catullo befinden und an ihm wird Traubensaft ausgeschenkt. Das detaillierte Programm, das wie immer sehr umfangreich ist, wird auf www.bardolinotop.it zur Verfügung stehen. Die Traubenfest öffnet seine Pforten am Morgen um 11 Uhr und schließt um 1 Uhr nachts.

RUBRIK VON
DOTT.SSA CLAUDIA CALLIPARI
Deutsche und Italienerin, zweisprachig aufgewachsen, Juristin und Präsidentin des Vereins für Wahlitaliener Associazione Italiana Tedeschi in Italia - Italienische Verein Deutsche in Italien



Für weitere Infos und Fragen, schreiben Sie an: info@tedeschinitalia.it

Was sagt der Experte dazu?

Kann die Firma, die Renovierungsarbeiten bzw. außerordentliche Wartung durchführt, den im Kostenvoranschlag vereinbarten Preis erhöhen?

Leider kann es passieren, und dies ist oft Anlass für Streitigkeiten, dass die mit den Arbeiten beauftragte Firma für Renovierung bzw. außerordentliche Wartungsarbeiten während der Arbeiten einen höheren Preis als den vorab vereinbarten Preis verlangt. Ist das rechtmäßig? Kann sie das tun?
Eigentlich werden im italienischen Zivilgesetzbuch (in Artikel 1659 ff.) die verschiedenen Möglichkeiten vorgesehen und geregelt, in denen der Preis des Kostenvoranschlages geändert werden kann, nicht nur nach oben, sondern auch nach unten. Die Kenntnis wenigstens einiger der wichtigsten Regeln könnte dazu beitragen, böse Überraschungen zu vermeiden und eventuell Streitigkeiten vor Gericht zu vermeiden. Die erste allgemeine Regel ist "Der Unternehmer darf an der vereinbarten Ausführungsart des Werkes keine Änderungen vornehmen, wenn sie der Besteller nicht genehmigt hat. Die Genehmigung muss schriftlich nachgewiesen werden. Auch wenn die Änderungen genehmigt worden sind, hat der Unternehmer, außer bei anderslautender Abmachung, kein Recht auf Vergütung für die Änderungen oder Zusätze, wenn der Preis für das Werk als Ganzes bestimmt wurde".
Es kann jedoch geschehen, dass einige Änderungen sich während der Ausführung der Arbeiten, ohne dass die Parteien dafür verantwortlich sind, zur fachgemäßen Ausführung des Werkes für notwendig erweisen. In diesem Fall ist es immer vorteilhaft, eine Einigung zu erzielen, ansonsten muss vielleicht ein Richter die entsprechende Anpassung des geschuldeten Betrages entscheiden. Die Parteien sind jedoch in diesem Fall nicht verpflichtet, die vertraglich vereinbarten Arbeiten fortzuführen: „wenn der Betrag der Änderungen ein Sechstel des vereinbarten Gesamtpreises übersteigt, kann der Unternehmer vom Vertrag zurücktreten und je nach den Umständen eine angemessene Entschädigung verlangen" und „wenn die Änderungen von erheblichem Umfang sind, kann der Besteller vom Vertrag zurücktreten und hat eine angemessene Entschädigung zu zahlen." Bezüglich der vom Besteller angeordneten Änderungen dagegen, sieht das Gesetz vor, dass er diese Änderungen vornehmen kann, sofern ihr Ausmaß ein Sechstel des vereinbarten Gesamtpreises nicht übersteigt und sie, trotz Einhaltung dieser Grenze, auch keine erhebliche Veränderung der Art des Werkes mit sich bringen.
Der Unternehmer hat in diesem Fall Anspruch auf eine Vergütung für die ausgeführten Mehrarbeiten. Und was geschieht bei Änderungen bei Materialkosten oder bei Mehr- bzw. Minderbedarf von Arbeitskräften?
Hier kann unter bestimmten Voraussetzungen (z.B. Mehrkosten von mehr als 10% des Gesamtbetrages) der Unternehmer oder der Besteller eine Neubestimmung dieses Preises verlangen. Sollten erhebliche unvorhergesehene Änderungen z.B. aus geologischen, hydrologischen Gründen sich als notwendig erweisen, kann die ausführende Firma hierfür eine angemessene Vergütung verlangen. Wie man sehen kann, gibt es viele Variablen und im konkreten Fall könnte es auch nicht so einfach sein, diese Vorschriften auszulegen und anzuwenden, aber ein kurzer Überblick könnte nützlich sein.

"Varie ed eventuali" auf der Tagesordnung einer Hauseigentümerversammlung: was ist erlaubt und was nicht?

Es geschieht leider oft, dass der Hausverwalter oder der Eigentümer, der eine Eigentümerversammlung einberuft und an alle Miteigentümer die Tagesordnung versendet, als letzten Punkt den Ausdruck "varie ed eventuale", (entspricht "Verschiedenes und Sonstiges") verwendet, auch um eventuelle Lücken in der Auflistung der Argumente abzudecken. Es ist jedoch sinnvoll, hier Klarheit zu schaffen. Dieser Punkt kann nicht verwendet werden, um alle Beschlüsse zu fassen. Die Tagesordnung hat nämlich die Funktion, den Miteigentümern eine bewusste Teilnahme an der Eigentümerversammlung zu ermöglichen, zu entscheiden, ob man hingehen will oder nicht, eine delegierte Person mit den für die Abstimmung notwendigen Informationen hinzuschicken, Empfehlungen und Vorschläge zu einem bestimmen Argument einzubringen, usw. In Anbetracht dessen und wie auch der Oberste Gerichtshof in Italien (die Corte di Cassazione) in der Vergangenheit geklärt hat, ist es offensichtlich, dass jedem Beschluss von einer gewissen Bedeutung ein Tagesordnungspunkt entsprechen muss, da im Rahmen des letzten Punktes "varie ed eventuali" keine Beschlüsse von einer gewissen Bedeutung getroffen werden können. Wozu kann also dieser Punkt nützlich sein? Dieser Punkt dient dazu, einen Moment - normalerweise am Ende der Versammlung - zu finden, wo Mitteilungen vonseiten des Hausverwalters, Empfehlungen vonseiten der Miteigentümer zu künftigen Versammlungen oder Hinweise auf künftige anzupackende Probleme konzentriert werden können oder der Hausverwalter kann zu bereits früher beschlossenen Themen aktualisierte Informationen geben. Also grundsätzlich Aktivitäten, zu denen es nichts zu beschließen gibt. Dies vermeidet Überraschungen bei den Entscheidungen für die an- und abwesenden Miteigentümer. Beschlüsse in der Versammlung, die ohne einen speziellen Tagesordnungspunkt unter dem Punkt "varie ed eventuali" getroffen worden sind, können für nicht gültig und somit annullierbar angesehen werden

Ist ein handschriftliches Testament auf einem Blatt Papier gültig?

In manchen Fällen, beispielsweise wenn Sie in Italien den Wohnsitz haben, kann es sinnvoll sein, ein in Italien gültiges Testament zu hinterlassen. Die Frage ist: Reicht es in Italien, seinen letzten Willen einfach auf ein Blatt Papier zu schreiben? Ist so ein Testament dann gültig? Man kann natürlich auch ein notarielles Testament machen, aber grundsätzlich reicht auch ein einfaches Blatt Papier, also ein privates Testament, auf Italienisch "testamento olografo". Diese Art von Testament muss jedoch sämtlichen Vorschriften genügen, damit es anerkannt und später nicht angefochten wird. So muss es u.a. eigenhändig und handschriftlich abgefasst und unterschrieben werden, das heißt z.B. dass ein auf dem Computer zwar selbst geschriebenes und dann ausgedrucktes Testament ungültig ist. Für das private Testament spricht, dass es jederzeit und überall kostenlos niedergeschrieben werden kann und, sollten die Umstände es nötig machen, kann es problemlos und kostenlos geändert werden. Andererseits, eine missverständliche Formulierung reicht bereits, um unnötige Streitereien unter den Erben hervorzurufe. Außerdem, da ein privates Testament in der Regel auch privat aufbewahrt wird, besteht immer das Risiko, dass es übersehen oder unterschlagen wird. Diese Probleme gibt es bei einem notariellen Testament nicht. Das einzige was gegen ein anderes, nicht privates Testament spricht, sind die Mehrkosten.

AITI Herbstausflug

Zu ihrem Herbstausflug treffen sich unsere Mitglieder am Sonntag 07. Oktober 2018. Dieses Mal sehen wir uns am Westufer des Sees und besuchen im Hinterland von Toscolano Maderno das herrliche Tal der Papierfabriken „Valle delle Cartiere“. Gemeinsam spazieren wir gemütlich durch die wunderschöne Schlucht zum Papiermuseum, wo eine deutschsprachige Führung vorgesehen ist. Beim gemeinsamen Mittagessen in einer Trattoria bleibt wieder ausreichend Zeit zum Erfahrungsaustausch rund um das Leben in Italien. Möchten Sie uns kennenlernen? Für Fragen und Informationen schreiben Sie an info@tedeschinitalia.it

ASSOCIAZIONE ITALIANA TEDESCHI IN ITALIA
ITALIENISCHER VEREIN DEUTSCHE IN ITALIEN

An wen wendet man sich in einem Land, dessen Sprache nicht der eigenen entspricht? Möchten Sie gerne in Italien andere Personen deutscher Muttersprache kennenlernen und mit diesen Erfahrungen austauschen? Sowie in diesem Land eine Anlaufstelle finden, an die Sie sich auch für Informationen wenden können? Wenn die Antwort auf diese Fragen ja ist und Sie neugierig geworden sind, dann ist vielleicht der „Italienische Verein der Deutschen in Italien,“ kurz AITI genannt, das richtige für Sie! Besuchen Sie einfach die Internet Seite www.tedeschinitalia.it oder schreiben Sie eine E-Mail an info@tedeschinitalia.it.

SUCHEN & FINDEN: KLEINANZEIGEN

Wer erntet gegen Bezahlung oder Anteil am **Öl im Raum Garda/Torri** von 55 Olivenbäumen die Oliven und bringt sie zur Ölmühle? 00491713509000

Wir sind eine Künstlergruppe, die Fresken, Freskenabrisse, aufgespannt auf Rahmen oder auch als Tapete anbietet.

Wir freuen uns auch auf Sonderwünsche oder Projektarbeiten. Unsere Fresken sind auch für Festräume geeignet und UV-beständig. Wir versenden weltweit! Wir sprechen Deutsch/Italienisch – GB-FR. Handy – W.App – L.Grüsse M.Casellato. Tel. 00393482608546. E-Mail galleriabellearti-mc@gmail.com

Wir suchen ein alleinstehendes Haus mit großem Grundstück und Seeblick. Email: nenningersabine@googlemail.com

Übernehme Organisationsarbeiten für Sie am Gardasee! Gepflegte 54 J., selbständige deutsche Kauffrau mit Organisations- und Führungsqual. ab Nov.2018 am Gardasee (Tignale) sucht außerdem noch Wohndomizil zur Dauermiete: bergsteinboehm@t-online.de - 0049 (0)170 1000 789

Jetski zu verkaufen! Einmalige Gelegenheit - verkaufe Seadoo (2 Sitzer) und Yamaha (3 Sitzer) in top Zustand. Aktuell abholbereit in Peschiera. Weitere Details gerne telefonisch unter 0043 664 6107797

Wir suchen eine Wohnung oder Haus zum kaufen am Gardasee von privat. Ab 2 Schlafzimmern. Email: nenningersabine@googlemail.com

DER MANN, DER SICH IM KREIS DREHT Eine etwas andere Gardasee-Erzählung! Erhältlich als Taschenbuch (ca. 200 Seiten, Preis: 9,99.-) Alle Infos: www.sascha-ruck.de

KOSTENPFLICHTIGE ANZEIGEN: INFOS UNTER DIESEM LINK UNSERER HOME PAGE WWW.GARDASEEZEITUNG.IT/DE